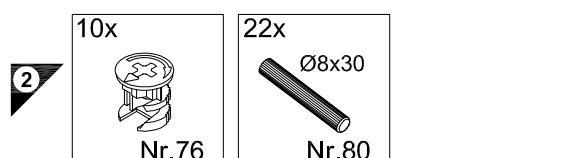
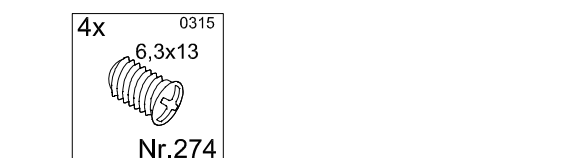
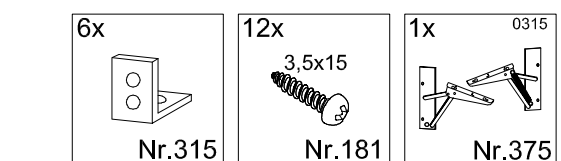
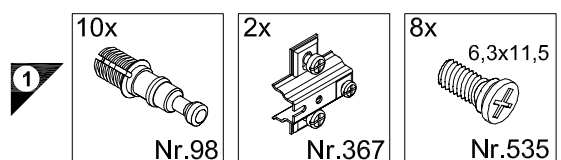
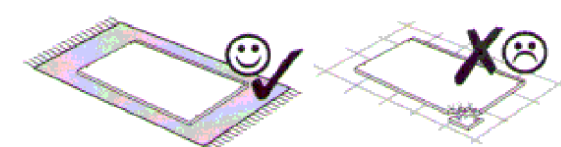
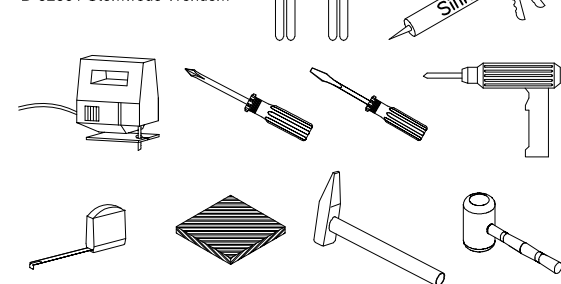
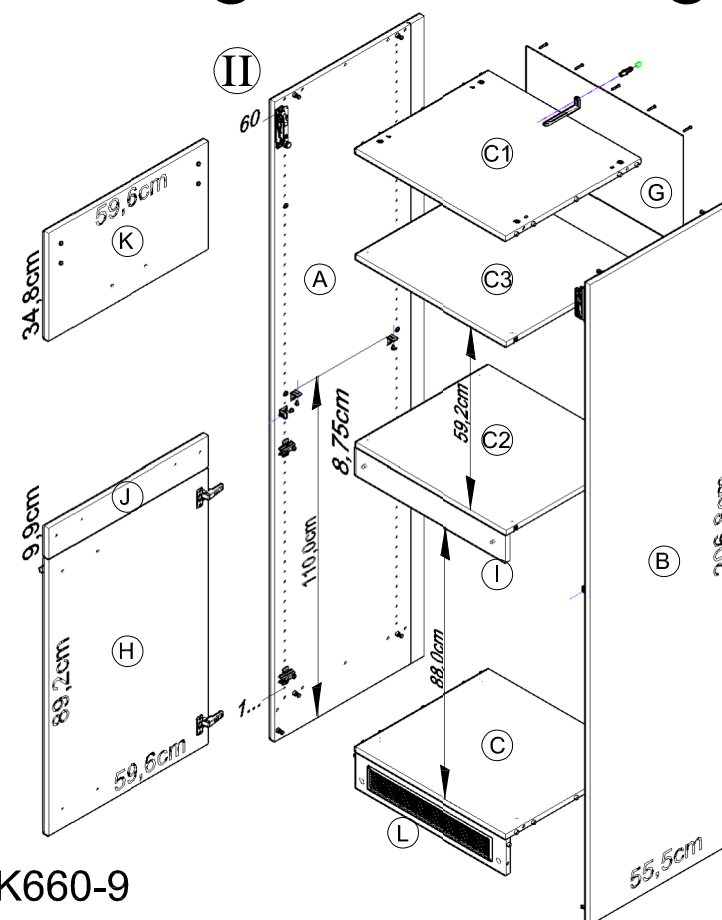
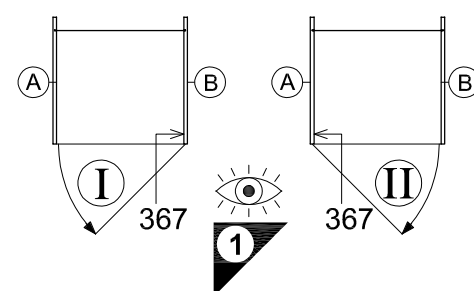
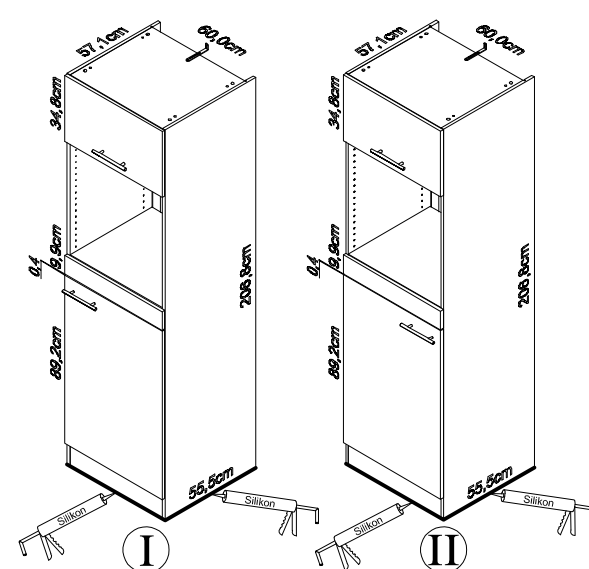


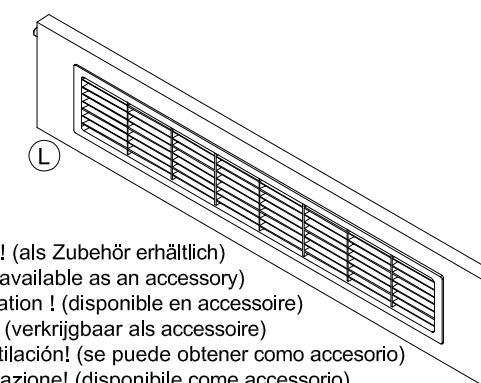
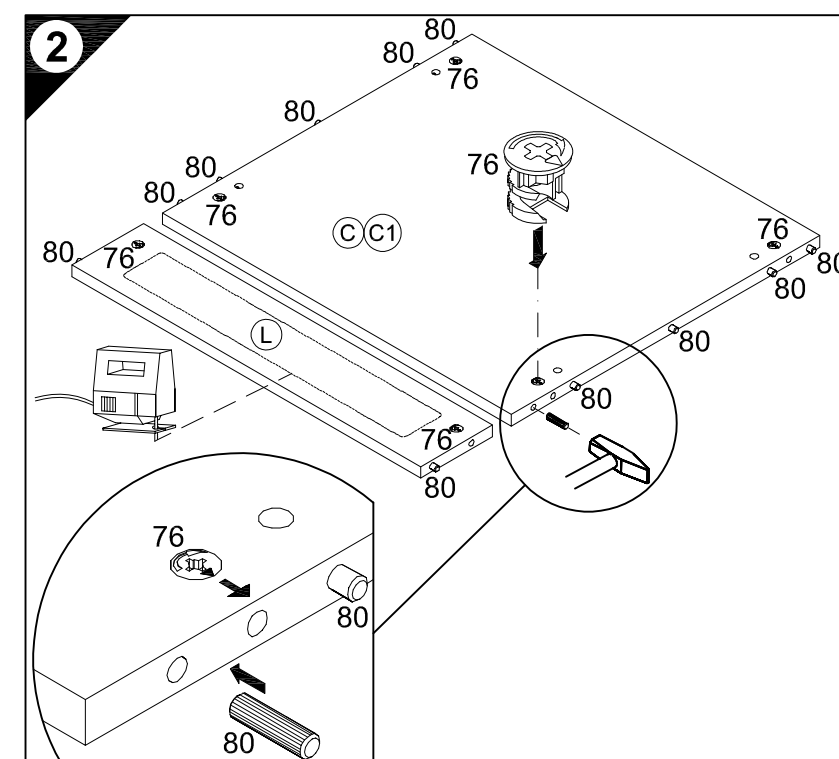
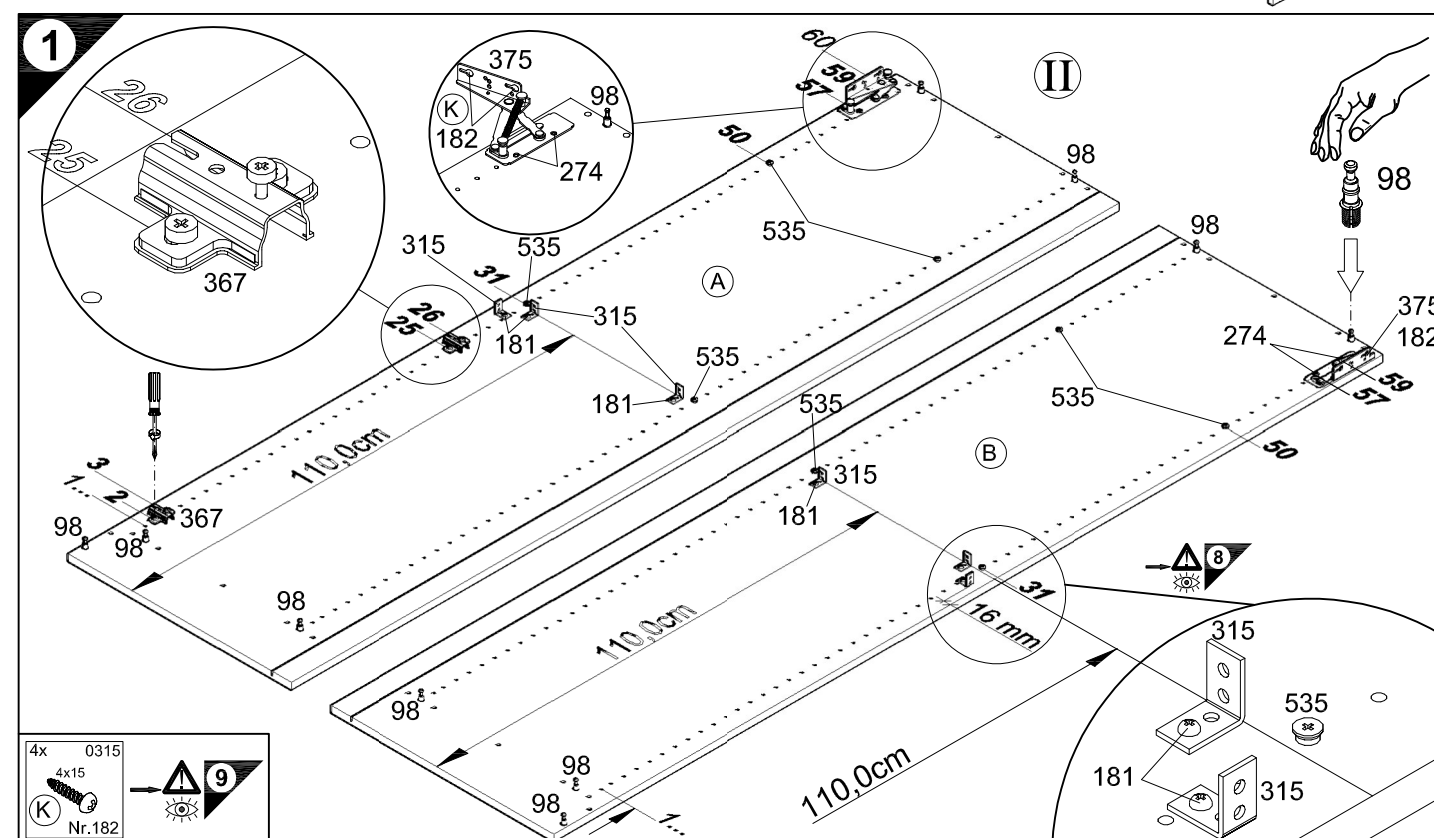
JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehden



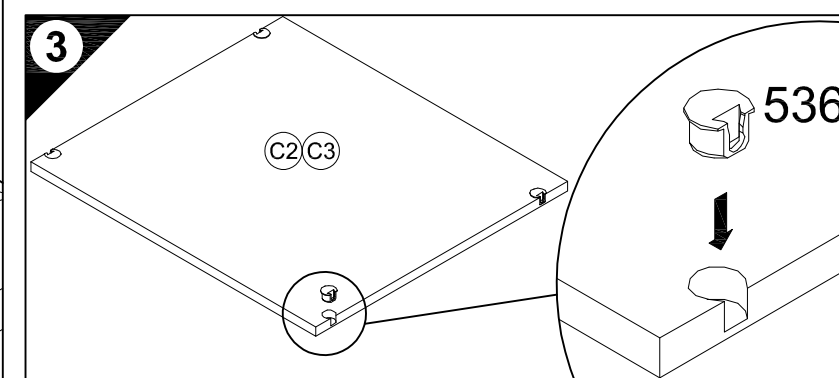
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



HOMK660-9

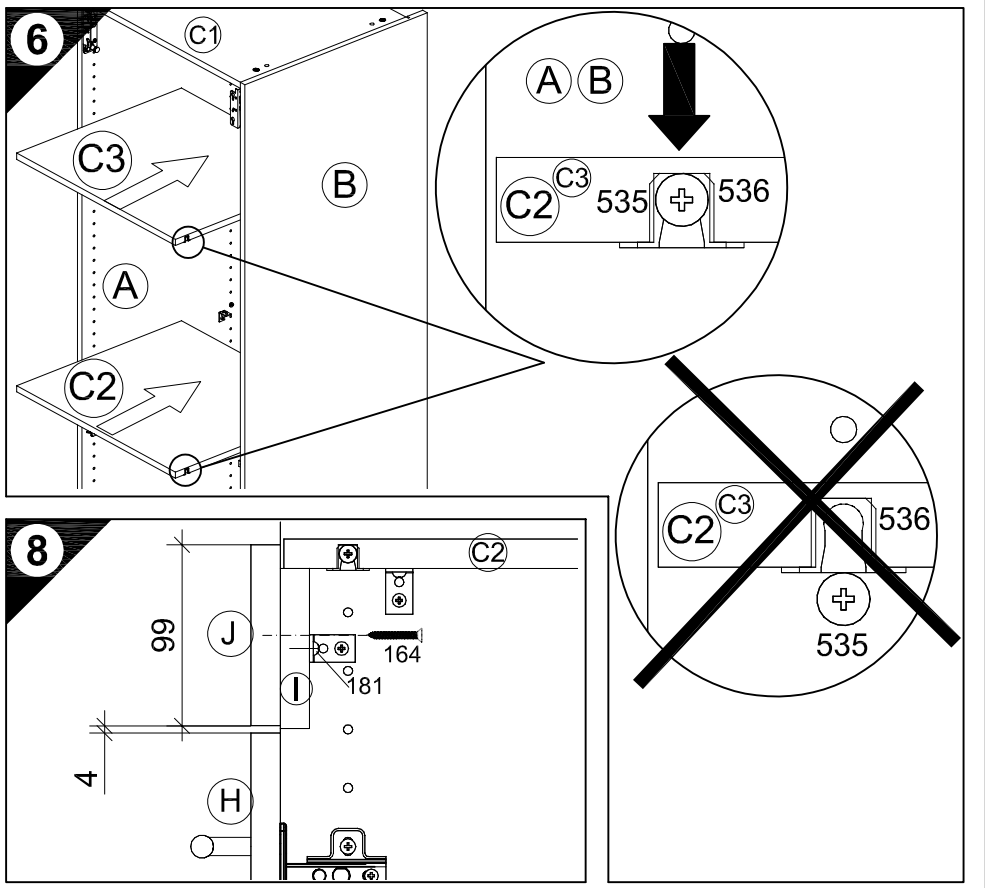
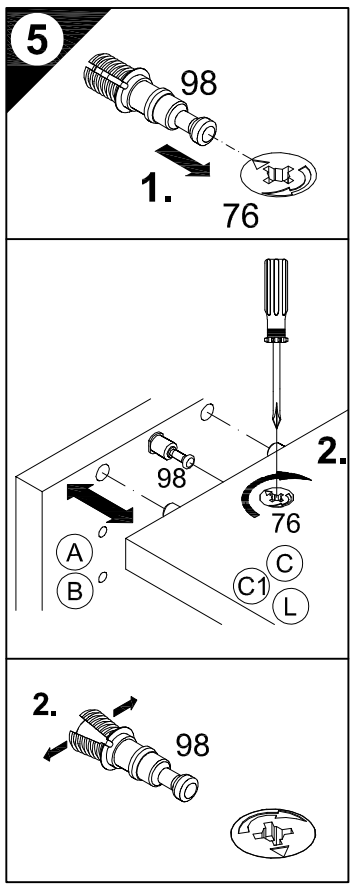
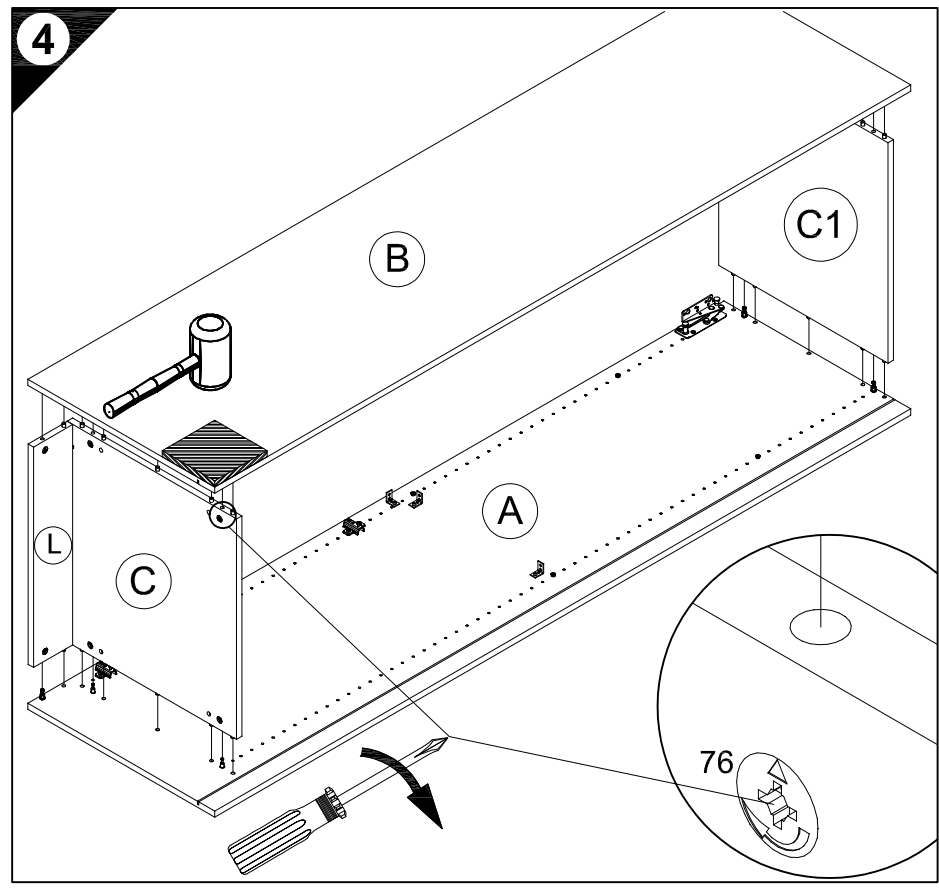
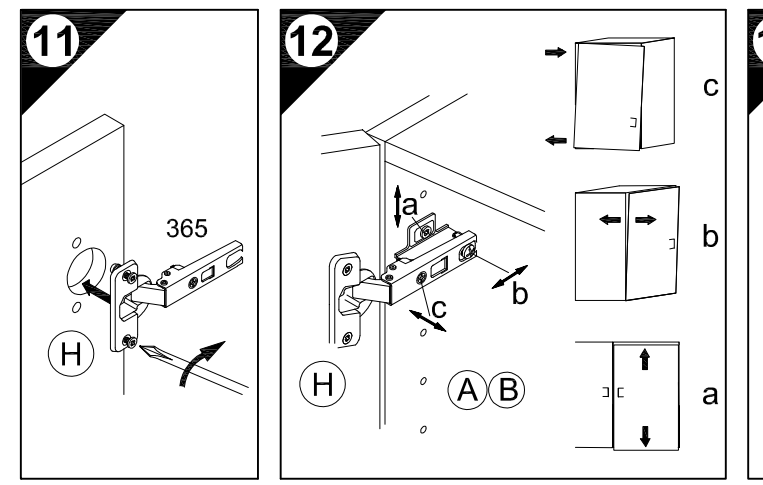
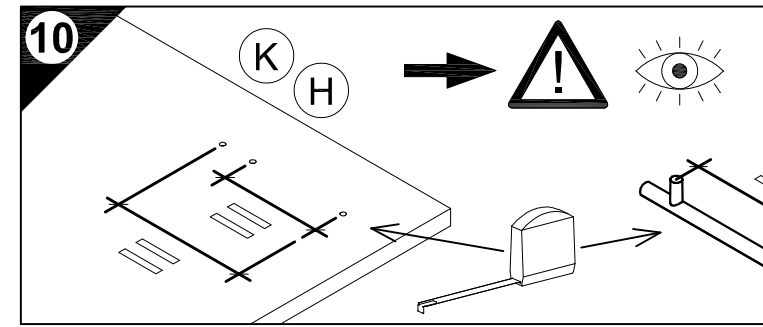
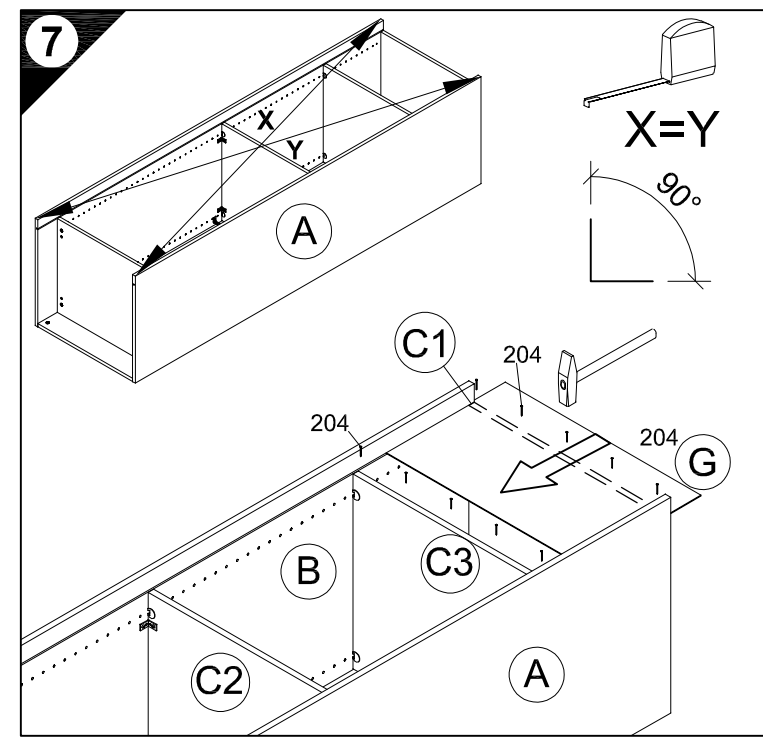
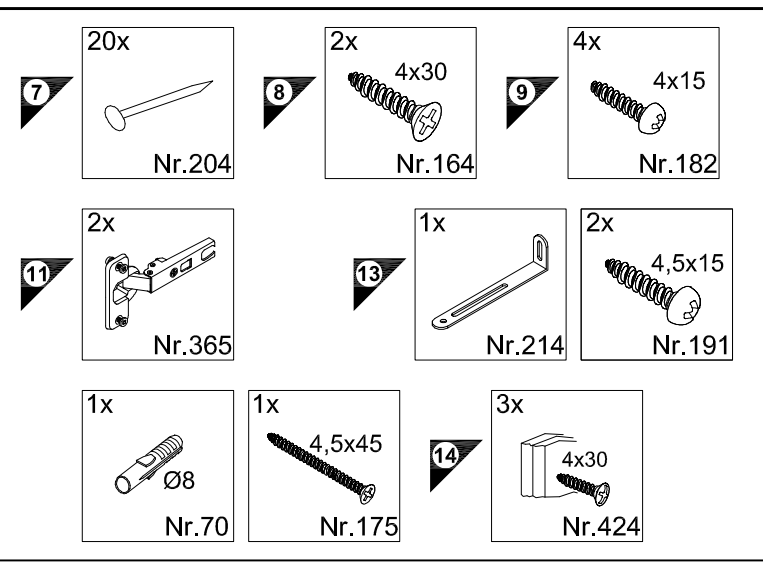


- | | | |
|-----|---|---|
| D | Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich) |  |
| GB | Install ventilation grille (available as an accessory) | |
| FL | Installer une grille d'aération ! (disponible en accessoire) | |
| NL | Luchtrooster inbouwen! (verkrijgbaar als accessoire) | |
| E | ¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio) | |
| I | Montare la griglia di aerazione! (disponibile come accessorio) | |
| RUS | Встроить вентиляционную решетку! (продается как принадлежность) | |
| PL | Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie) | |
| H | Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható) | |
| CZ | Zamontujte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství) | |
| SLO | Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema) | |
| FIN | Asenna tuuletusritilä! (saatavana lisävarusteena) | |
| S | Montera luftningsgallret! (Kan levereras som tillbehör) | |
| SK | Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo) | |
| RO | Montați grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu) | |
| TR | Havalandırma ızgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir) | |



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienné/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/piese de schimb/yedek parçalar

HOMK660-9 A| E961011 B| E961012 C| E954223 C1| E954223 C2| E950223 C3| E950223 G| E970090 H| E940605 I| E940757 J| E940560 K| E940700 L| E970973



D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata,
utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használgjon éles fúró,
és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrťte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrťajte luknjo!

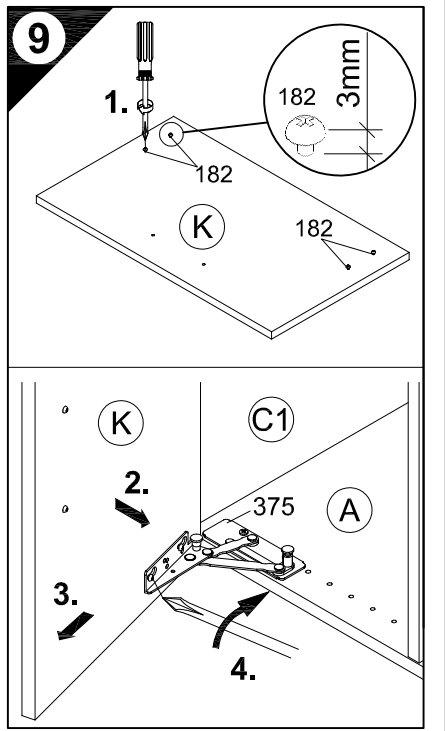
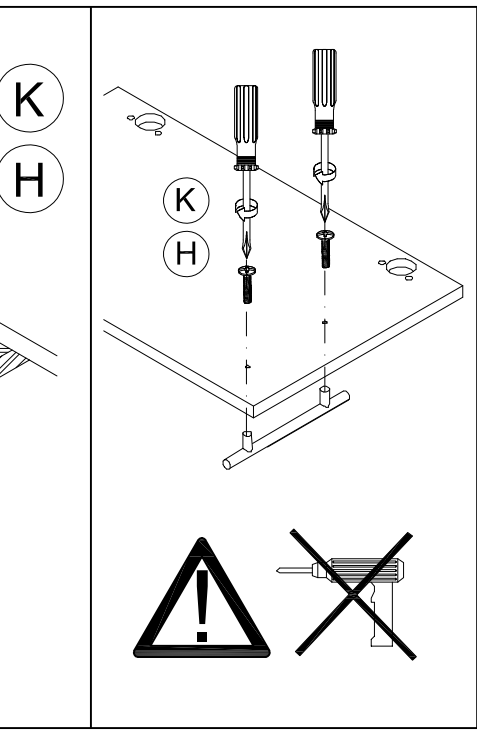
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

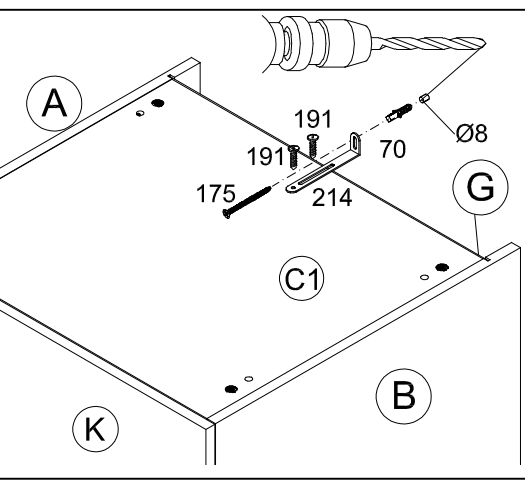
SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrťajte miernym tlakom!

RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!



D Wandbefestigung zwingend erforderlich!
GB Wall fixing essential!
F A fixer impérativement au mur!
NL Wandbevestiging dringend vereist!
E ¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!
I Il fissaggio alla parete è indispensabile!
RUS Крепление к стене обязательно!
PL Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne!
H A falra törtéző rögzítésre feltétlenül szükség van!
CZ Nástěnná montáž nezbytně nutná!
SLO Obvezna je pritrditev na steno!
FIN Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!
S Ett väggfäste är absolut nödvändigt!
SK Nutná montáž na stenu!
RO Fixarea la perete este neapărat necesară!
TR Duvara sabitlenmesi kesinlikle gerekir!



D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB Check substructure and fixings for suitability!
F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
TR Zeminin ve bağlanrı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

